

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА  
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ**

*Неділя 2-го лютого, 2020 р.*

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ**



**ST. SOPHIE UKRAINIAN  
ORTHODOX CATHEDRAL**

*Sunday, February 2<sup>nd</sup>, 2020*

**PARISH NEWSLETTER**

**Настоятель:** Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
**тел/home tel:** 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com  
**Голова парафіяльної ради:** Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky  
**тел/tel:** 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

**Церковна адреса/Church Address:** 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5  
**Вебсайт/Website:** www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com  
**Facebook:** OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

**ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ  
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY**

**РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІВ - SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS**

*Свята Тайна Сповідь і Святе Причасття щонеділі з 9:00 до 10:00  
на тижні у великі свята з 9:00 до 9:30*

**2 лютого, Неділя про Закхея**

Літургія 9:30 ранку

**February 2, Sunday of Zacchaeus**

Divine Liturgy at 9:30 a.m

**ОБІДНИЦЯ** (англомовна) 11:00 ранку

**NOON SERVICE** (bilingual) at 11:00 a.m

**9 лютого, Неділя Митаря і Фарисея**

Літургія 10:00 ранку

**February 9, Sunday of the Publican and Pharisee**

Divine Liturgy at 10:00 a.m

**12 лютого, Середа, Трьох Святителів**

Літургія 9:30 ранку

**February 12, Wednesday, Three Holy Hierarchs**

Divine Liturgy at 9:30 a.m

**15 лютого, Субота, Стрітєння**

Літургія 9:30 ранку

**February 15, Saturday of the Presentation of our Lord**

Divine Liturgy at 9:30 a.m

**16 лютого, Неділя Блудного Сина**

Літургія 10:00 ранку

**February 16, Sunday of the Prodigal Son**

Divine Liturgy at 10:00 a.m

**Потребують наших молитов:** Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Оксана Хань, Володимир Хоменко, Анатолій Хриновський, Анна Грицков'ян, Тарас Гукало, Павло Климчук, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Мар'ян Онищук, Олекса Пачковський, Євген Підвисоцький, Ольга Піно, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Текела, Олеся Волошук, Маруся Венґер, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Джорж Пансюк, Теодор і Ксеня Самолук, Оріся Авдимірець, Михайло і Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Павло Двигайло та Дженефер Кушнір.

**Prayers for health:** Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Anatoli Chrenowski, Anna Hryckowian, Taras Hukalo, Paul Klymchuk, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, James Pidwysocky, Olga Pineau, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Marusia Wenger, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Teddy and Xenia Samoluk, Orysia Avdimiretz, Michael and Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Paul Dwyhajlo and Jennifer Kushnir.

| ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГолоШЕННЯ  | PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS  |
|--|--|
| <p><b>ВІНЧАННЯ:</b> ОЛЕКСІЙ ДРОЗД, повнолітний, який проживає у Лавалі, Квебек, син Сергія Дрозд і Татяни Пігтіни, має намір одружитися з КАТЕРИНОЮ КЛИМЧУК, донька Романа Климчука і Анни Аснїтської. Шлюб відбудеться у Катедрі Св. Софії, в неділю, 2-го лютого, 2020 р. о 14:00.</p>   | <p><b>MARRIAGE:</b> ALEXEI DROZD, of legal age, domiciled in Laval, Quebec, son of Siarhei Drozd and Tatsiana Pihntina, intends to marry KATERYNA KLYMCHUK, of legal age, domiciled in Laval, Quebec, daughter of Roman Klymchuk and Anna Asnitsky. The marriage will take place in St. Sophie Cathedral on Sunday, February 2<sup>nd</sup>, 2020, at 2:00 p.m.</p>  |
| <p><b>СЕРІЇ ДУХОВНИХ ДОПОВІДЕЙ</b> – доповідь яка мала би відбутися 26 січня переноситься на 2 лютого, 2020 р. з причини смерті сестри о. Ігора, який відлетів на похорон в Смок-Лейк, Алберта. Тема доповіді: <b>“Питання, Питання, Питання</b> - Д-р, О. Мельник після Літургії в церковній залі. Запрошуємо всіх бажаючих.</p>  | <p><b>ST. SOPHIE ADULT MINISTRIES LECTURE SERIES</b> – The lecture scheduled for January 26, 2020 has been postponed to February 2, 2020 since Father Ihor Kutash has gone to Smoke-Lake Alberta for the funeral of his sister Vasylyna. The theme of lecture <b>“Questions, Questions, Questions”</b> will be presented by Dr. A. Melnyk following Divine Liturgy in the church hall. Everyone is encouraged to attend.</p> |
| <p><b>РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ</b> – відбудуться 16 лютого 2020 року після Літургії в церковній залі. Для тих, хто не заплатив свою членську вкладку за 2019 рік, просимо зробити це в найблищому часі. Згідно статуту нашої церкви, особа яка не заплатила свою річну членську вкладку до парафії, може бути присутня на зборах як вільний слухач, але не має право голосу в прийнятті будь-яких парафіяльних рішень чи бути обраний до церковної ради.</p> | <p><b>ANNUAL GENERAL PARISH MEETING</b> – February 16, 2020. Please set aside this date on your calendar to ensure your attendance. Please remember that according to our church by-laws, only those who have paid their membership in full for the year 2019 are eligible to vote. Everyone is welcome to attend.</p>   |
| <p><b>ВЕЧІР СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА</b> – субота, 22 лютого 2020, о 7 вечора в церковній залі Катедрі Св. Софії. Буде жива музика у виконанні сімейного ансамблю, Сергія і Ольги Трофанових та Євгенії Олексієвої. Їжу та напоитки можна принести із собою. Вхід \$25. (кава і солодке включено). За резервацією стола звертайтеся до Доб. Людмили Попович (438) 881-8054</p>  | <p><b>VALENTINE’S DANCE</b> – Saturday, February 22, 2020 beginning at 7:00 p.m. in the parish hall. There will be live music performed by the ensemble of family members: Sergiy and Olga Trofanova and Evgenia Alekseeva. You may bring your own food and drinks with you. Admission is \$25, which includes coffee and sweets. To reserve a table contact Dob. Ludmila Popovich (438) 881-8054</p>                        |
| <p><b>ЦЕРКОВНИЙ ХОР:</b> Репетиції хору у вівторок, о 19:00 в церковній залі. Запрошуємо нових хористів. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494.</p>  | <p><b>CHURCH CHOIR:</b> Rehearsals are on Tuesdays at 7:00 p.m. in the church hall. New members are always welcome. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494.</p>  |

| ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ  | GENERAL INFORMATION  |
|--|--|
| <p><b>КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ:</b> якщо ви поміняли або плануєте міняти свою домашню чи поштову адресу, зверніться до Володимира Остапчука <a href="mailto:vostapchuk76@gmail.com">vostapchuk76@gmail.com</a>.</p>    | <p><b>CONTACT INFORMATION UPDATE:</b> - Please contact Walter Ostapchuk at <a href="mailto:vostapchuk76@gmail.com">vostapchuk76@gmail.com</a> if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.</p>       |
| <p><b>ВИ НЕ БАЧИЛИ ДОВШИЙ ЧАС В ЦЕРКВІ СВОЇХ ДРУЗІВ?</b> Зателефонуйте їм. Довідайтеся як вони поживають. Дайте їм знати, що ви про них думаете та турбуєтесь. Добре слово та ваша увага - зігріє душу людині.</p> | <p><b>HAVEN’T SEEN SOMEONE IN A WHILE IN THE CHURCH?</b> Give them a call. See how they are doing. Let them know that you not only miss them but also care enough to see if everything is okay. A kind word can go a long way.</p> |
| <p><b>ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:</b> Церковна рада нагадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську вкладку до церкви за 2019 рік, просимо зробити це якомога швидко. Одинокі \$180; Родина \$300.</p>                  | <p><b>MEMBERSHIP DUES:</b> The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for 2019 year, please do so as soon as you can.</p>                         |
| <p><b>ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ</b> – НАТИСНІТЬ: <a href="http://www.canadahelps.org">www.canadahelps.org</a>. Дякуємо за ваші щирі пожертви.</p>                         | <p><b>ONLINE DONATIONS &amp; MEMBERSHIP PAYMENTS</b> – can be made by visiting <a href="http://www.canadahelps.org">www.canadahelps.org</a>. Thank you for your generosity.</p>  |

У сьогоднішньому світі існує величезний перелік понять і термінів, які начебто відображають суть Духовного шляху. Що таке духовність? Коли ми чуємо «красива людина», ми шукаємо підтвердження цьому в зовнішності людини, очікуючи, що риси обличчя її приємні та гармонійні. Коли чуємо «щедро людина», ми розуміємо, що цій людині притаманна доброта, її вчинки говорять про це. Талановита людина наділена талантами, здорова — здоров'ям, розумна — розумом... Виходить, духовна людина — це та, яка наповнена Духом, наділена його властивостями, та, яка живе Духом всередині себе. І впізнати таку людину можна лише самому перебуваючи у зв'язку зі Світом Духовним. **Людина все життя шукає те, що завжди всередині неї самої.**

Чому ж ми шукаємо підтверджень «духовності» у зовнішньому? Відповідь, як завжди, на поверхні. Свідомість, не маючи можливості проникнути у сферу Духовного, спотворила це розуміння, і штовхає людей на пошуки доказів духовного розвитку (як свого, так і інших людей) у світі матерії. Те, що вона не може побачити, помацати, оцінити — те для неї і не існує. Однак лише для свідомості не існує — але не для людини, в істинній природі якої закладена можливість відчувати і осягати світ на зовсім іншому рівні сприйняття. Не обмеженим шаблонами розуму, його уявленнями про світ, досвідом існування в тривимірності... взагалі нічим не обмеженим. Людина, згідно Споконвічних Знань, це не тіло, не свідомість, людина — це Особистість, частина Духа Святого, що знаходиться в постійному зв'язку з Душею і має Великий Шанс злитися з нею при цьому земному житті і піти до Того, хто її створив. І тільки внутрішній вибір та щире прагнення розвивати себе як Духа, здатне привести до цього.

Основа і суть духовності — Жити в Духові! Це внутрішнє тріумфування від перебування в міцному зв'язку з Джерелом, невимовне, ні з чим незрівнянне щастя, безкінченна радість, блаженство Вічності тут і зараз. Коли все земне затьмарюється від дотику до Істинної реальності. Коли внутрішнє Світло виливається з глибини і охоплює все твоє ество. Коли зникають питання, сумніви, страхи, бажання, залишається тільки Любов та Вдячність до Того, хто дарував тобі це Життя.

Отримавши досвід дотику до Божественного, ти розумієш, що важливіше та цінніше цього немає нічого. І ти преображаєш себе і своє життя так, щоб цей зв'язок не слабшав, а тільки міцнів, і в кінцевому результаті ти з'єднуєшся зі Світом Духовним навічно.

Зовнішньо ці зміни можуть бути майже не проявлені. Ти просто відмовляєшся діяти проти совісті, не йдеш по головах, домагаючись влади чи будуючи кар'єру, уникаєш конфліктів. Але не зі страху, не тому що так потрібно, чи так у книзі написано, а тому що це висмоктує з тебе Життя і ти це відчуваєш. Навпаки, ти намагаєшся допомагати людям, розуміючи зараз, до якого Великого Щастя призвана кожна людина, і яке пuste й безглузде життя, якщо вона про це не відає.

Ти починаєш контролювати думки, що приходять до тебе в голову, усвідомлювати їх чужорідність. Ти заводиш щоденник, тому що розумієш, що свідомість, що відповідає за пам'ять, не помічник тобі на духовному шляху, це ворог, і цілі ваші розходяться. І чим відповідальніше ти підходиш до ведення щоденника, тим це розуміння стає глибше.

Ти використовуєш інструменти для укріплення цього внутрішнього зв'язку: аутогенне тренування — щоб напружене тіло не відволікало тебе від найважливішого, молитви і медитації — щоб заспокоїти розум і навчитися розподіляти силу уваги згідно своєї Цілі, духовні практики — як камертон, що налаштовує тебе на ту частоту Неземної Любові, на якій перебуває Бог. Само по собі, без щирого внутрішнього прагнення стати чистіше і ближче до Бога — перераховане вище не є показником духовності. Але коли увага твоя направлена всередину, до рідного Дому, і лише підтримання цього контакту і вираження своєї любові та вдячності Богу має для тебе цінність — тоді і земне життя поступово перебудовується. Це природній процес, який ти сам можеш навіть не помічати.

Так відбувається внутрішнє преображення. З простої смертної людини у Вічно безкінечно улюблену і люблячу Духовну істоту. Це Найвище щастя та Істинна духовність — Життя в Любові, Життя в Богові.